

**UNITÉ PASTORALE NOTRE-DAME-DU-MADAWASKA**  
regroupant les paroisses Immaculée-Conception (I-C) et Notre-Dame-des-Sept-Douleurs (N-D)

**SEMAINE DU 10 DÉCEMBRE 2017**

**Thème: « À l'écoute de l'Esprit et des signes des temps ! »**

**« Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers. » (Marc 1, 3)**

Les décorations de Noël sont déjà posées.  
Est-ce que je pense à orner mon cœur de gestes de partages, de bons mots, d'une prière?

**SAMEDI 9 déc.**

**2<sup>E</sup> DIMANCHE DE L'AVENT**

**ND 16h00** Feu Rév. Père Claude Richard O.P. – Anna  
Feu Normand M. Clavet – Fernande Caron  
Feu Germain et Anita Bossé – Simonne, Claudette,  
Pierrette et Nicole  
Feu Denis Morin – Léopaul et Ethel  
Parents défunts – Roger Plourde

**IC 19h15** Feu Robert "Bob" Jessop – Son épouse  
Feu John Rice – Maureen et Teresa Rice  
Feu Robert (Bob) Bouchard – Lorraine et la famille  
Faveur obtenue Ste Thérèse de l'Enfant Jésus et St François  
d'Assise – Rina Bouchard  
Feu Irois, Germaine et Tony Michaud – Robert et Gaétane

**DIMANCHE 10 déc.**

**IC 9h15** Late Raymond Nadeau – His wife and daughters

**ND 10h00** Feu Rita (Bossé) LeBlanc (30 ans) – Les enfants  
Feu Martin Bérubé – La famille  
Feu Cédulie Thériault – Cercle Français Madawaska Maine  
Feu Aldé Collin – Anne et John Ayotte  
Feu Lewis Levesque – Jean-Marie et Denise

**Villa Desj. 10h30** Feu Rita Nadeau – Les enfants

**IC 11h00** Feu Laurina Michaud (30 jrs) – Ses amis  
Feu Sylvain Caron (30 jrs) – Son épouse et ses enfants  
Feu Jeanne D'Arc et Fernand Nadeau – Jeannot, Anne et famille  
Feu Rino Carrier – Son épouse Gaétane et famille  
Feu Conrad Levesque – William et Jacqueline Nolan

**IC 15h30** **Célébration du Baptême – Cathédrale**

**LUNDI 11 déc.**

**IC 8h00** Aux intentions des paroissiens et des paroissiennes

**MARDI 12 déc.**

**ND 19h00** **Notre-Dame de Guadalupe**  
Pour faveur obtenue – Un paroissien

**MERCREDI 13 déc.**

**ND 19h00** Feu Patricia Richard – La famille

**VENDREDI 15 déc.**

**IC 8h00** Feu Paula Marquis – Claudine et Denyse St-Onge

**SAMEDI 16 déc.**

**3<sup>E</sup> DIMANCHE DE L'AVENT**

**ND 16h00** **Feu Alvina Bernier (ann.) – La famille**  
Feu Aurore Couturier (4 ans) – Maurice et les enfants  
Feu Rhéal Roy – Marguerite et la famille  
Feu Jacques Beaulieu – Ses frères  
Parents défunts – Famille Cyr

**IC 19h15** **Feu Lydia Nadeau (ann.) – Les enfants et famille**  
Feu Martin et Géraldine Levesque – La famille  
Feu Gérard et Eméline Picard – Marielle Travers  
Feu Léo Ouellet – Son fils Guidou  
Feu Hilda Grandmaison – La chorale Ste-Cécile

**DIMANCHE 17 déc.**

**IC 9h15** **Late James Patrick Pelletier (ann.) – The Pelletier Family**

**ND 10h00** **Feu Gérard Bois (ann.) – La famille**  
**Feu Gilbert Gallant (ann.) – La famille**  
Feu Nil Ulric Beaulieu – Linda et Normand  
Feu Charles Eugène Gagné – La famille  
Feu Dorina Grondin – La famille

Villa Desj. 10h30 Feu Georgette Long Landry – Aldéo et Martine Long

IC 11h00 Feu Willie et Aline Michaud – Les enfants  
Feu Camille Levesque – William et Jacqueline Nolan  
Feu Emery LeBlanc – Famille de Léonard et Jeannine LeBlanc  
Feu Louise Charest – Roger Plourde  
Parents défunts – Raoul et Nicole Ouellette

### LA LAMPE DU SANCTUAIRE

Sem. du 10 déc.:

IC : Aux intentions de Jeannette Landry – Lorinne Landry

ND : À l'intention de Franco Masini – Ginette Martin et famille

### HORAIRE DES MESSSES – NOËL 2017

#### CHRISTMAS SCHEDULE

<b>Dimanche 24 déc.</b>	<b>IC 19 h 00</b>	<b>Messe familiale</b> , présidée par le Père Ivan Thériault
	<b>ND 19 h 00</b>	<b>Messe familiale</b> , présidée par le Père Roger Dionne
	<b>IC 9:30 pm</b>	<b>Christmas Mass</b> presided by Father Roger Dionne
	<b>ND 21 h 30</b>	<b>Messe de la nuit de Noël</b> , présidée par le Père Ivan Thériault
	<b>IC Minuit</b>	<b>Messe traditionnelle de Noël (radiodiffusée)</b> , présidée par Mgr Claude Champagne
<b>Lundi 25 déc.</b>	<b>ND 10 h 00</b>	<b>Messe de Noël</b> , présidée par le Père Rino Thériault

### CÉLÉBRATION DU PARDON – AVENT 2017 – CELEBRATION OF RECONCILIATION

Dimanche, 10 décembre à 14h00-	-Saint-Hilaire
Mardi, 11 décembre à 19h00	-Saint-Jacques
Mardi, 12 décembre à 19h00	-Saint-Basile
<b>Tuesday, December 12 at 7:00 pm</b>	<b>-St. Peter's Chapel</b>
Mercredi, 13 décembre à 19h00	-Sainte-Anne
Vendredi, 15 décembre à 18h30	-L'Hôtel-Dieu-Saint-Joseph
<b>Dimanche, 17 décembre, à 14h00</b>	<b>-à la Cathédrale Immaculée-Conception</b>
<b>Lundi, 18 décembre, à 19h00</b>	<b>-à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs</b>

### NOUS RECOMMANDONS À VOS PRIÈRES – YOUR PRAYERS ARE REQUESTED FOR :

Thérèse Ouellette, épouse de Donald G. Nadeau, décédée à Edmundston le 1<sup>er</sup> décembre, à l'âge de 60 ans. Ses funérailles ont eu lieu le 8 décembre à N.-D.

### ANNONCES DE LA PAROISSE IMMACULÉE-CONCEPTION

#### OFFRANDES – COLLECTIONS -

Dimanche le 3 déc. – Sunday, Dec. 3: Quêtes : 2485.11\$ Lampions : 333.33\$

Fonds Mgr. Desjardins : 687.00\$

**MERCI BEAUCOUP! THANK YOU!**

Octobre 2017 : Revenus : 26 219.34\$ Dépenses : 26 590.08\$ Déficit : 370.74\$

**BOITES DE COLLECTE DU DIMANCHE :** La distribution des boites est démarrée depuis quelques jours. Si vous ne recevez pas votre boite à la maison, veuillez communiquer avec la secrétaire de la paroisse au 737-8950. Un merci généreux aux bénévoles qui donnent de leur temps afin de permettre la livraison des boites. Vous pouvez aussi remplacer la boite par le programme de retrait direct. La secrétaire pourra vous renseigner si vous avez des questions.

**GUIGNOLÉE 2017 – PAROISSE IMMACULÉE-CONCEPTION :** La distribution des boites se fera au local des chevaliers le dimanche 17 décembre de 13h00 à 17h00. Pour information, contactez Alain Morin au 735-5793 ou au 735-3214 (local des Chevaliers – laissez un message)

#### CHANTONS NOËL À LA CATHÉDRALE

SMartVoice présente son spectacle de Noël le vendredi 15 décembre à 19h30 à la Cathédrale Immaculée-Conception. Noël chanté par les élèves de l'école SMartVoice avec artistes invités Michael Sullivan et les Main Street Dancers. Une soirée qui baigne dans l'esprit de Noël dans un site enchanteur! Pour les petits et les grands, venez vivre un cadeau en famille. Les billets sont disponibles au Centre des arts d'Edmundston et au bureau paroissial de la Cathédrale au coût de 15\$, ainsi qu'à la porte, le soir du spectacle. Venez en grand nombre.

AGENDA (Paroisse Immaculée-Conception)			
Groupe	Date	Heure	Lieu
Messe familiale – 6 <sup>e</sup> parcours	Aujourd'hui, 10 décembre	11 h 00	Cathédrale
Célébration du Baptême	Aujourd'hui, 10 décembre	15 h 30	Cathédrale
Catéchèse – 4 <sup>e</sup> parcours	Lundi, 11 décembre	18 h 30	Salle St-Pierre
Chevaliers de Colomb – Ass. régulière	Lundi, 11 décembre	19 h 30	Local habituel
Chevaliers de Colomb – Ass. 4 <sup>e</sup> degré + Bourse étude et repas	Dimanche, 17 décembre	9 h 30	Local habituel
Youth Mass Toonie Sunday	Sunday, December 17	9 :15 a.m.	Cathedral
Messe familiale – 4 <sup>e</sup> parcours	Dimanche, 17 décembre	11 h 00	Cathédrale
Concert d'orgue	Dimanche, 17 décembre	15 h 30	Église N.-D.

### ANNONCES DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS

#### OFFRANDES

Dimanche le 3 déc. : Quêtes : 2312.92\$ Retrait direct : 858.00\$ Lampions : 452.00\$  
**MERCI BEAUCOUP!**

Octobre 2017 : Revenus : 51 849.89\$ Dépenses : 34 999.06\$ Surplus : 16 850.83\$

#### BOITE DE COLLECTE DU DIMANCHE :

La distribution se fera avant et après les messes dominicales de la paroisse les 9 et 10 et les 16 et 17 décembre, à l'arrière de l'église. Les personnes peuvent également se la procurer au presbytère aux heures de bureau. Aussi, les personnes qui n'utilisent pas les enveloppes mais qui désirent en recevoir une peuvent se la procurer aux messes dominicales au dates mentionnées ou au presbytère. On peut aussi remplacer la boîte d'enveloppe par des dons par retrait direct. S'informer au presbytère.

**GUIGNOLÉE 2017 – PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS :** La distribution des boîtes se fera le **22 décembre à partir de midi**. Les personnes concernées devront venir chercher leur boîte au centre Godbout, à l'exception pour quelques livraisons à domicile.

AGENDA (Paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs)			
Groupe	Date	Heure	Lieu
Catéchèse – 6 <sup>e</sup> parcours	Aujourd'hui, 10 décembre	9 h 30 10 h 00	Sous-sol de l'église Église
Célébration du premier Pardon – 3 <sup>e</sup> parcours	Aujourd'hui, 10 décembre	14 h 00	Église
Catéchèse – 5 <sup>e</sup> parcours	Lundi, 11 décembre	18 h 30	Sous-sol de l'église
Filles d'Isabelle – Réunion	Mercredi, 13 décembre	19 h 30	Local habituel
Messe familiale – 5 <sup>e</sup> parcours	Dimanche, 17 décembre	9 h 30 10 h 00	Sous-sol de l'église Église
Concert d'orgue	Dimanche, 17 décembre	15 h 30	Église N.-D.

### ANNONCES COMMUNAUTAIRES

#### 1. **ECUMENICAL QUIET NIGHT**

Advent is a great opportunity to deepen our faith; this year we are having an evening of prayer, reflection and songs at **St-John the Baptist Church on December 15 at 7:30 pm**. You are all invited to come and join us in this celebration. Refreshments served after. For more information, please call Francine Daigle at 739-8795.

#### 2. **NOËL DES ADOS**

Cette activité aura lieu le **samedi 16 décembre au Centre diocésain d'Edmundston, entre 14h30 et 19h00**. Il y aura des jeux, surprises, discussions et souper-pizza sont à l'horaire et le tout est gratuit. Veuillez vous inscrire en téléphonant au **735-5578, poste 223 ou par courriel à [janiquemichaud@yahoo.ca](mailto:janiquemichaud@yahoo.ca)**. Bienvenue à tous les adolescents-es intéressés-es de la région d'Edmundston et des villages et villes avoisinantes.

#### 3. **CONCERT D'ORGUE**

Aura lieu à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs le dimanche 17 décembre à 15h30. L'organiste est Michaël, originaire de St-Jean, NB. Répertoire de Noël.

Bonne Semaine! Have a nice week!